!ARRIBA ESPAÑA!

DIRECTOR
AUGUSTO MARTINEZ GIL

ADMINISTRADOR
FELIPE FERNANDEZ

216-A. PERDIGON, PACO, MANILA-TEL. 5-65-05

III AÑO TRIUNFAL — MANILA: 31 de Diciembre de 1938 - Sábado - — No.284

NUESTROS EJÉRCITOS DE CIELO, TIERRA Y MAR, HAN LOGRADO UNA SENSACIONAL VICTORIA EN LA GRAN JORNADA DEL DIA 30

EL "JOSÉ LUIS DIEZ" HA SIDO DERROTADO POR EL "VULCANO", Y EL GENERALÍSIMO PREMIA AL COMANDANTE Y TRIPULACIÓN! -(P.1-c.3)

PARTE OFICIAL

PARTE OFICIAL DE GUERRA DEL CUARTEL GENERAL DEL GENERALISIMO CORRESPONDIENTE AL DIA DE HOY: 30 de Diciembre de 1938, III AÑO TRIUNFAL (VIERNES)

--

En la noche pasada nuestras tropas ocuparon el pueblo de Bobera donde se vieron obligadas a apagar los numerosos incendios provocados por los rojos en su huída.

En el día de hoy continuó el avance de nuestras tropas con el mismo entusiasmo que en días precedentes, rechazándose todos los ataques lanzados por el enemigo y ocupándose los pueblos de Torms, Camarasa Altagés, llegando hasta las inmediaciones del pueblo de Cubells. También se han ocupado numerosas importantes posiciones, entre las cuales figuran Fuente de Cormina, Casa Llobet, Casa del Salvador, Pico Baseila, Casa Marra, Castellos, Mas de Jaime, Mas de las Rosas, Pico Loma de Vaca y Ermita del Remedio. Se han recogido varios centenares de cadáveres enemigos, encontrados por nuestras tropas, entre los que se encuentran un comisario político y varios oficiales. Se han cogido cerca de Mil Setecientos (1,700) prisioneros, gran cantidad de armas y material, especialmente tanques y piezas de artillería, cerca de un centenar de armas automáticas, gran número de fusiles de repetición y varios depósitos de municiones.

En la mayoría de los sectores el avance continuaba a la hora de dar el parte.

--- o ---

BRILLANTE VICTORIA NAVAL. - En el mar hemos ganado una nueva y brillante victoria. Nuestro limpiaminas "VULCANO", averió grandemente al destructor rojo "José Luis Diez" que ya en batalla anterior en el estrecho había sido averiado, pero encontró refugio en Gibraltar para ser reparado.

A la 1:00 de la madrugada de hoy, aprovechando la oscuridad y sombras de la noche, el "José Luis Diez" trató de abandonar el estrecho de Gibraltar, pero el "VULCANO" que lo estaba patrullando en la misma dirección y próximo al destructor rojo, realizó una maniobra hábil y efectiva cortándole el paso a pesar de la gran diferencia de velocidad que existe entre ambas unidades. El "VULCANO" rompió el fuego y sus disparos causaron gravísimos daños en las máquinas del destructor rojo. Más tarde, para salvar las vidas de su tripulación, el "José Luis Diez" embarrancó en la bahía Catalan del Peñón de Gibraltar.

- a la página 2-col.1 -

CRÓNICAS OPERACIONES

ZARAGOZA: Los corresponsales nacionales con el Ejército que opera al NE. de Balaguer, informan que el fuego devastador de la artillería nacional ayudó formidablemente a los ataques de Infantería, los tanques y la aviación, haciendo retroceder a las fuerzas rojas más de seis (6) kilómetros, más allá del NE. de Balaguer.

El fuego concentrado de la artillería continuó durante todo el día, haciendo saltar en mil pedazos las trincheras rojas y dislocando las concentraciones y los aprovisionamientos rojos.

El Estado Mayor del heroico General Moscardó, informó hoy que el poderoso fuego de la artillería hace que un espacio de terreno, comprendido entre 6 y 8 kilómetros, se halla batido por un preciso fuego mortífero, que envuelve a las líneas rojas en un incendio infernal.

El fuego de la artillería nacional, ha hecho que los rojos se hayan retirado no solamente del pueblo Asentiu (1,000 habitantes), sino más allá de Cubells (1,353 habitantes), que es el objetivo inmediato del ataque de la artillería.

La captura de Cubells es considerada de gran importancia, ya que ello conduciría a los nacionales a las proximidades de la importante carretera que empalma con la de Barcelona.

A últimas horas de la tarde se informa que los rojos están evacuando rápidamente el área de Cubells, sin duda alguna al no poder resistir el terrorífico fuego de la artillería que protege el avance de la infantería y de los tanques nacionales.

Muchos rojos han tenido que ser desalojados de las posiciones que ocupaban en este sector, por medio del machete.

Ultimos informes llegados al puesto de mando del General Moscardó, dan cuenta de que se han hecho más de un millar de prisioneros.

Se espera la ocupación de Cubells en breve.

ZARAGOZA: Las fuerzas nacionales han roto la formidable línea de fortificaciones rojas que se extienden todo a lo largo del límite de la provincia de Tarragona, en el Sector Sur, del Frente de Cataluña. Los dos pueblos sobre los cuales se asentaban las formidables líneas de defensa han sido capturados - Pobla de Granadella y Bombera.

--

termina en la página 2-col.2

EL "JOSÉ LUIS DIEZ" DERROTADO

NOTA OFICIOSA.

--

SALAMANCA: De madrugada, el destructor rojo 'José Luis Diez', intentó abandonar Gibraltar para refugiarse en un puerto rojo. Su intento fracasó por la magnífica maniobra de nuestro buque auxiliar 'Vulcano', quién no obstante ser el 'José Luis Diez', un barco mucho más grande (destructor) y desplegar mayor velocidad, se lanzó al abordaje de tal manera que desde la cubierta del 'Vulcano', se barrió con fuego de ametralladora la del 'José Luis Diez'.

El destructor rojo se halla guardado por guardias ingleses en Gibraltar.

--

Las radios rojas y las inglesas han lanzado al mundo la noticia de que el 'José Luís Diez', había sido atacado por siete (7) buques nacionales, lo cual no es verdad, y es una mentira rojo-británica.

El único barco, el barco español que heróicamente hizo frente al destructor rojo, fué el 'Vulcano'.

EL GENERALISIMO DE CONCEDE LA MEDALLA MILITAR al buque de guerra "VULCANO".

--

BURGOS: El Generalísimo Franco ha concedido la medalla militar al comandante del cañonero 'Vulcano', y la medalla militar colectiva a la heroica tripulación del mismo cañonero, por haber desmantelado al destructor rojo 'José Luis Diez', en la batalla naval que entabló con él, en Gibraltar, y en el día de hoy -

--

LO QUE INFORMAN LONDRES...

GIBRALTAR: Un despacho del Cuartel General de Burgos, dice que el 'Vulcano', que es 'gemelo' del 'Jupiter', forzó al crucero 'José Luis Diez', a embarrancar; pero no hace mención ni del 'Jupiter', ni de otras unidades nacionales.

(Vean la nota de Salamanca, que dice que solamente intervino en el combate, el heroico 'Vulcano'!)

--

VEAN MAS INFORMACION SOBRE LA BATALLA NAVAL : EN LA PAGINA 3 - col. 5 -

VIVA LA INVICTA ESCUADRA NACIONAL!
FRANCO Y ARRIBA ESPAÑA!
!!!!!!!VIVA ESPAÑA!!!!!

--

PARTE OFICIAL

-viene de la p.1-c.1-

--

Siete miembros de la tripulación del "José Luis Diez" resultaron muertos y catorce heridos, los cuales son los responsables del asesinato de 28 pescadores del pesquero que capturaron hace dos meses en la primera batalla entablada en el Estrecho de Gibraltar, que eran pescadores de oficio, y contraviniendo los más elementales principios humanitarios fueron asesinados.

ACTIVIDAD DE LA AVIACION: - En el día de ayer fueron bombardeados los objetivos militares de los puertos de Barcelona y Cartagena, donde fueron alcanzados dos barcos y un torpedero rojo, así como el aeropuerto de Reus.

En el día de hoy, nuestra aviación cooperó en las operaciones llevadas a cabo en el frente de Cataluña, entablando cuatro combates aéreos con el enemigo, en el curso de los cuales fueron derribados 15 aviones Curtiss SEGUROS y 9 probables; y por nuestra artillería antiaérea fué derribado un aparato Curtiss en el frente de Castellón.

--

SALAMANCA: 30 de Diciembre de 1938
III AÑO TRIUNFAL (VIERNES)
DE ORDEN DE SU EXCELENCIA:
EL GENERAL JEFE DE ESTADO MAYOR,
(F).FRANCISCO MARTIN MORENO.

--

FRANCO : FRANCO : FRANCO!
ARRIBA ESPAÑA!

AVANCE

La ofensiva nacional continúa eficazmente en todos los Sectores del Frente de Cataluña, y las fuerzas enemigas no pueden contener el avance, habiéndose ocupado varios pueblos.

-

En combates aéreos han sido derribados Ocho (8) Curtiss y dos (2) 'ratas' SEGUROS. Y tres (3) 'Curtiss' y dos (2) Ratas probables.

Total : DIEZ (10) SEGUROS y CINCO(5) probables.

--

ROSARIO DOLOROSO POR ESPAÑA

--

HOY: IGLESIA DE LOS PP.RECOLETOS
6:00 POR DIOS! POR ESPAÑA!
p.m. POR NUESTROS COMBATIENTES!

OPERACIONES...

-viene de la p. 1-c. 2-

--

ZARAGOZA:

La Quinta Brigada de Navarra bajo el mando del General Bautista Sanchez ha convertido la retirada de las fuerzas rojas al Sur de Granadella en una huida en desastre, ocupando los pueblos de Pobla de Granadella y Bobera.

-

La ofensiva nacional en este sector, continúa a lo largo de las dos carreteras que van a Falset y Tarragona, que han quedado abiertas después de varios días de lucha.

-===-

HENDAYA

HENDAYE: PROSIGUE EL AVANCE EN EL S.DE CAMARASA.

-

Las fuerzas nacionales continuaron su avance a través de las líneas de defensa rojas establecidas en Camarasa, después de una encarnizada lucha cuerpo a cuerpo que duró 24 horas sobre una franja de terreno de 500 metros helada, que era tierra de nadie. Al mismo tiempo, la segunda columna nacional progresó hacia el S. de Tremp sobre Artesa, luchando para hacer contacto en dicha población industrial que es llave, con las unidades nacionales que estan avanzando desde el E. hasta Camarasa. También se informa que las Brigadas de Navarra y de Castilla han continuado su avance a lo largo de los bordes septentrionales de la provincia de Tarragona.

El avance que están realizando las fuerzas nacionales sobre Artesa es el que están siguiendo con más atención e interés los observadores militares porque creen que la caída de dicha ciudad del gobierno abriría al Generalísimo Franco un nudo de comunicaciones importantísimo más allá de las defensas del gobierno rojo. Despachos fronterizos dan cuenta que los rojos han puesto en acción a sus divisiones de choque, los famosos y veteranos cuerpos de ejército 15 y 5, en un supremo esfuerzo de bloquear a las dos columnas nacionales que avanzan por distintos puntos sobre Artesa de Segre. Despachos de Burgos informan, sin embargo, que las legiones del Generalísimo Franco que operan en el N. de Cataluña habían cortado la carretera que servía a los rojos de comunicación entre Artesa de Segre y el N. (Seo de Urgel).

En el sector S. del frente de Cataluña las fuerzas rojas que se han retirado de Granadella se han dividido con el objeto de defender la retaguardia a lo largo de las dos carreteras que van a Falset y a Tarragona. Una de las columnas rojas se retiró ligeramente hacia el S. y O. a Bobera, mientras que la otra lo hizo sobre Pobla de Granadella. Los nacionales admiten que la línea de fortificaciones rojas al S. y al E. de Granadella que cruza las carreteras mencionadas anteriormente se hallan entre las más formidables construídas durante la guerra civil.

INFORMES 'ROJOS' DEL COMBATE NAVAL

LO QUE INFORMA EL COMUNICADO OFICIAL ROJO.

-

BARCELONA: El comunicado oficial rojo informa, en su version de la batalla naval en Gibraltar, que las autoridades británicas no permitían al buque quedarse por más tiempo, obligándole a ser internado o correr el riesgo de afrontar el bloqueo de los 'rebeldes'.

Los cuatro (4!!) buques 'rebeldes' que efectuaban el bloqueo, eran 'miradores' que se hallaban bien dotados de armas de combate, muchísimo más modernas que las 'republicanas' (?!). Además se hallaban protegidas por cruceros y torpederos y las baterías 'facciosas' de Ceuta y Algeciras.

(Vean parte oficial y nota de Salamanca).

El gobierno admite que carece de más detalles sobre la batalla, pero que sin embargo, se sabe de cierto que uno de los planta-minas 'rebeldes', fué hundido y otro seriamente averiado.

(VIVAN LOS 'FACCIOSOS'!!)

--

LO QUE INFORMA LONDRES Y GIBRALTAR...

--

LONDRES: Según los últimos informes llegados de Gibraltar, las autoridades navales británicas se proponen internar al destructor 'republicano' español, 'José Luis Diez', que, después de la nueva batalla naval con las fuerzas navales de Franco, encalló cerca del Peñón de Catalanes.

La tripulación del destructor 'leal', ha sido alojada en los antiguos cuarteles británicos de Gibraltar.

Se dice que la policía de Gibraltar despliega febriles actividades para descubrir a la persona o a aquellas personas, que por medio de cohetes luminosos, avisaron a las fuerzas navales nacionales de la salida del destructor.

--

GIBRALTAR: La policía británica hace todo lo posible por descubrir a los que avisaron por medio de cohetes, la salida del 'José Luis Diez', a las unidades 'facciosas'.

Cinco miembros del destructor resultaron muertos, y once (11) heridos; el resto de la tripulación, incluyendo al capitán Juan Castro, han sido colocados bajo estrecha vigilancia, en los cuarteles militares británicos de este puerto.

Los buques nacionales se hallan aún patrullando todo el estrecho.

Se asegura que las bajas nacionales han sido elevadas (?!), pero no se han recibido noticias fidedignas.

Se ignora lo que verdaderamente ha sucedido al 'Jupiter' (- al 'Vulcano', tendrá que ser !), y a su tripulación.

DICE SARABIA:

BARCELONA: El General J.Hernández Sarabia, jefe de las tropas catalanas ha declarado que la gran contra-ofensiva 'leal', continuaba satisfactoriamente, y que sin duda, se obligaría a los nacionales a retirarse de toda el área al Sur de Lérida, Mont-blan, y al N. del rio Ebro. También asegura que la ofensiva en el bajo Segre, ha disminuido.

(Vean la información que sigue...)

...LOS ROJOS CACAREAN SU CONTRA-OFENSIVA

HENDAYA: - Informes de Barcelona dan cuenta que las fuerzas del gobierno rojo han lanzado su primer contra-ataque contra los nacionales en el octavo día de su ofensiva. El ataque se lanzó al S. de Lérida hacia Sarroca, a cinco kilómetros más allá de las líneas nacionales. El contra-ataque se halla encabezado por las mejores tropas leales y ha sido dirigida en el sector que se cree que se halla defendido por su mayor parte por italianos.

Si los leales logran alcanzar Sarroca, obligarían a los nacionales la evacuación de una extensa área. El avance leal es vigilado con espectación para deducir la relativa fortaleza del ejército leal que ahora se halla sin las fuerzas de choque de las brigadas internacionales (?) Los observadores recuerdan que esta maniobra es similar a aquella que terminó en un desastre para las tropas italianas en las montañas de Guadalajara en Marzo de 1937. El ataque leal comenzó a media mañana al S. del pueblo de Suñé que se encuentra a medio camino entre el rio Segre y Aspa.

También la aviación roja se ha mostrado en extremo activa bombardeando líneas enemigas. En un combate aéreo, se abatió a un (1) avión 'italiano', pilotado por un 'italiano'. En una batalla posterior, fueron derribados tres (3) aviones 'alemanes' tipo Messerchmidts', perdiendo ellos solamente un aparato . (!!)

'LAS BANDERAS SOLITARIAS'

- de la pág. 'B'-

ORIENTALES Y OCCIDENTALES.

Más las ondas volaron por otras partes.No dividirse, no romperse, orientales y occidentales,armoniosamente,con el milagroso resultado de que en Quito - donde la altura separa el calor, y Quito vive en una eterna primavera - como Quito,encontraríamos similitudes allá en Tucumán, donde hay hasta el olor de la melaza. Allí fué el primer ingenio del azúcar de la America-Hispana, y también en Córdoba, la docta, de la Argentina,con sus cúpulas, y también en el Yucatán, así en Puebla,en mil lugares distintos de ese continente, iríamos encontrando ese paralelismo,ese parentesco; y sobre todo en Lima, Lima que es la 'ciudad de los Reyes', en aquella llanura seca y cálida, y sobre ella los monumentales relieves de los tiempos de España.

Y puede resumirse Lima entre esa arquitectura representativa que le queda. Es el palacio de los Marqueses de Torretagle,pagadores de la Real Armada;en el patio aún hay aquel mascarón de proa, del cual se colgaba la balanza para pesar el oro y la plata; y en la fachada tienen aquellos balcones de madera labrada,con salones moriscos, boato, énfasis y ampulosidad que no excluyen, sino al contrario,dignifican el reposo. Y junto a eso, está el palacio de la Perricholi con sus jardines del Siglo XVIII. La Perricholi de quien se sabe que tenía el pié más pequeño que ha habido en el mundo, pero también el corazón más grande que ha tenido el mundo, porque a todos lo daba, menos a su dueño y señor, que era el Virrey, El Virrey ya octogenario,gran fumador de cigarros vegueros,enfermo de la gota,que acabó cediendo a la Perricholi hasta la carroza - la cual inspiró ese delicioso sainete titulado 'La Carroza de la Santidad'.

Era catalán el Virrey, lo cual quiere decir que empezaba a hablar el castellano, y de ahí al quererla llamar Perricholi que era una manera popular , un modismo pintoresco del país,...la llamaba Perrachola, y de ahí le quedó lo de la 'perla'.

Y allí también en Lima está - ya entramos en los dominios de lo inefable - está el Jardín de Santa Rosa, donde ella murió; allí el pozo al que arrojó la llave; la llave que cerraba el cinturón de hierro que se puso a su cintura cuando aún era niña; allí la ermita por ella construída con adobes; allí aquel clavo del que se suspendía para no dormirse en la oración; allí en suma están todas sus huellas armoniosas de santidad y del idilio inefable.

SANTA ROSA DE LIMA Y EL PADRE URDANETA.

Santa Rosa, y será preciso recordar que Santa Rosa fué patrona de Filipinas, y sigue siéndolo, naturalmente, como lo era de toda América. Pero aún hay algo bajo ese patrocinio que hermana más estas Islas con aquel continente en la tierra limeña, y es que en su Catedral, naturalmente hispánica, también amplia,con una lonja lateral, que era antes enteramiento de los canónigos, ante una plaza con unas palmas reales y una fuente, toda tan sútil y ténue en el color, y esa plaza con esos bosques ligeros - a la tarde parece un chal de sedas que la dama Lima se pone en sus espaldas - y allí también el palacio que construyó Pizarro. Y el conquistador está en la Catedral, el conquistador está en la Capilla de la Catedral, su momia - que se conserva en la urna - con las cicatrices ya centenarias de las heridas de que murió , todo él amarillo en su desnudez,con una voluntad férrea hasta el morir. Ya se sabe cómo al ser atacado por los traidores, ya viejo, se defendió con la espada; mas, inevitablemente,cayó al suelo y, al caer, con su propia sangre pintó una cruz en ese suelo, y la besó, y así expiró. Y allí está el gran conquistador en la urna,en la penumbra, y en un vaso su corazón!

Pues están en Manila los restos de Urdaneta. Esos rescoldos tenéis, tenéis los restos de grandes hogueras que iluminaron al mundo entero. Es que si buscamos una situación más actual,mas comparable con la presencia filipina ,también encontraremos esa hermandad que viene del hispanismo.

ESPAÑA REPETIDA EN CALIFORNIA.

Vamos a California, a donde los Estados Unidos al llegar hallaron con ese candoroso espíritu infantil suyo que va junto con su fuerza. Quedaron encantados de aquella California y no han querido quitarla ni desfigurarla, sino al contrario, la cultivan.

Esa California en la que se repitió España; España la descubrió y sus descubridores la llamaron California, un nombre que había en un libro de Caballería Andante, llamado 'Sergas de Esplandian' que se publicó en el Siglo XVII. Y en efecto allí llegaron los descubridores y nada encontraron. Y, sin embargo,tantos tesoros iba a tener con el tiempo California!

Esos frutales de oro, el petróleo que se encontró cuando se buscaba agua; el oro del Sacramento y San Francisco, nombres estos, Sacramento, San Francisco, San Gabriel, Los Angeles,- todos de procedencia inconfundible castellana, hispánica, porque era Castellano quien los puso. Era un fraile, Mallorquin, el que desembarcó en Vera-Cruz de Méjico con unos tumores que el trópico le dió en la pierna.

Allá estuvo hasta colonizar California y dejó a la misión con aquellos patios en que las curvas armoniosas se repiten,entonces más seguros, debido a la diligencia de aquellos artesanos,con las capillas y las campanas. Han llegado los Estados Unidos y se complacen y miran ese modelo de creación del campo y de artes, y de ninguna manera quieren borrar los nombres castellanos - que los pronuncian desfigurándolos graciosamente - y piden tejas multicolores de España para los pueblecitos que van construyendo,siempre de estilo Californiana. !Qué gozo y placer se experimenta al entrar en esa California tan moderna y asfaltada,con el ruído de aviones,con todo aquello que Vds.quieran, no ya presente sino futurista,mas todo remansándose y complaciéndose en esa diáfana tradición que allí dejó España! Este pueblo de los Estados Unidos tiene , en ocasiones,estos aciertos, y no hay sino hablarles con esa ingenuidad suya.

DE MEJICO A CALIFORNIA.

Recuerdo yo que precisamente la primera vez que me dirigí a California, lo hice desde Méjico. No ignoraba yo que una ley de los Estados Unidos prohibía que nadie pasase de Méjico hasta Estados Unidos,si no ha permanecido antes tres meses en la República Mejicana.

No llevaba sino unos días. Para entrar por mar tenía que volver a Cuba e ir por Nueva York, y no disponía de tiempo y me lancé a la ventura, a penetrar en los Estados Unidos. Y recuerdo que el Sheriff,con toda su cortesía, me impidió el paso, y lo más que hizo fué otorgarme que al día siguiente un tribunal se constituyera para consultarme y ver en definitiva qué es lo que se podía hacer en mi favor o en mi desgracia. Recuerdo bien aquella corte con un Sheriff y con taquígrafo , con el Juez y con una muchacha que también tomaba notas, y yo allí. Me preguntaban cosas muy difíciles de contestar, porque eran cosas de una inocencia...y al mismo tiempo yo no quería mentir, porque no lo merecía el acto. Me preguntaron la profesión, a qué iba a los Estados Unidos, y mi procedencia. Yo pensé que si decía que iba por negocios yo tenía ya la llave segura, mas no querían que nadie entrase por negocios. Dije lo del turismo. En suma, llegó un instante en que después de preguntarme si estaba dispuesto a depositar una fianza de mil dólares - yo naturalmente, no con el mayor gusto - pero accedí, y de este modo llegó un momento en que estaba indeciso el Juez, se puso a mascar goma para ayudarse a decidir. Recurrí a esto que fué mi salvación:

"En fín,señores, yo soy un viajero, naturalmente, español, que he dado aquí fiando en la grandeza de esta gran República."

Y eso bastó para que esa gran República, alma infantil, en su grandiosidad, olvidándose de sus propias leyes, de la fianza y de todo, con una sonrisa, me dejara pasar a California. (Aplausos)

HONOLULU Y MANILA.

Fueron estos mismos Estados Unidos - sigo con mi cuento -que han llegado, por ejemplo, a Honolulu. En Honolulu que sin duda conoceis mucho - esa palabra 'paraiso' está hecha para Honolulu. Todo allá está previsto para la comodidad;todo suave,las plantas tienen luces artificiales; el pueblo va desapareciendo poco a poco al són de las serenatas lánguidas. En fín,el país es tan amable para los turistas, tan amable,que yo para decir al extremo cuánta es su amabilidad,tengo que recordar este detalle: es el único pais del mundo - creo que he recorrido todos -, en que los faquines, los mozos de estaciones, no maltratan los equipajes. (Risas)

Pues con todo, Honolulu, encantador, de noches derramadas,arrullador, con sus piñas que, como recordareis, comienzan hasta en una piha, y los bailes en la terraza del hotel. Con todo, Honolulu, no impresiona,no hiere dulcemente como en transverberaciones, de igual manera pongo por caso que Manila, por esto, porque Honolulu no tiene una cosa que tiene Manila. Honolulu no tiene las murallas de Manila, me direis, aparte su embeleso decorativo,su atractivo pintoresco, qué significa eso de tener murallas? Pues , tiene que esas piedras significan la humanización del paisaje, significan que el hombre ha vivido aquí intensamente,que el hombre ha sufrido, ha triunfado, y sobre todo si se piensa que dentro de esas piedras están las otras, de las escuelas, y en las otras, la de los templos y grandezas. Esas murallas llevan una existencia de siglos. Tiene el pais una entraña, un esqueleto, una sustancia, un abolengo, una sedimentación....En suma,estas piedras han hecho que la naturaleza,tambien paradisiaca, sea algo mas que un paraiso para los extranjeros; sea algo mas que la naturaleza,sea algo más que botánica; sea Humanidad, sea vida, sea historia. Y todo eso tiene Manila.

LA FAMILIA DE FILIPINAS.

Véis, entonces,cómo en efecto Filipinas pertenece a esa familia que está a la otra orilla del Pacífico, de California abajo, y al traves de esos países del Pacífico a los hispano-americanos del Atlántico?

Perteneceis a ellos,porque teneis una historia común de siglos y una igual herencia de cultura y de moral. Perteneceis a eso en el pasado que inevitablemente debe proyectarse sobre el porvenir, y digo yo ,entre paréntesis - pues ya sé que me escuchan legisladores, altas dignidades políticas y profesores - y no me olvido que aún cuando yo me haya declarado filipino,soy filipino de paso.

- continúa en la página 'C' -

'LAS BANDERAS SOLITARIAS'

ÚLTIMA CHARLA EN MANILA DE DON FEDERICO GARCIA SANCHIZ

-19 DE DICIEMBRE DE 1938-

DAMAS Y CABALLEROS:

El último, -'el último de los trovadores', así me llama el "Free Press" de esta semana, y esa designación coincide con la que hace ya tiempo me distinguió otro periódico inglés , "The Sphere", de Londres. Sin duda, a pesar de esa fama de practicismo que tiene el carácter inglés, aún le quedan ventanas para ver a las gentes y las cosas por su lado romántico.

!"El Último de los Trovadores'! Y por si ello no bastase, he aquí que esta velada, por estar patrocinada por quien lo está, sí que convierte el escenario en el patio de un castillo medioeval. No parece sino que han vuelto aquellos días en que los trovadores,con el laúd a la espalda,iban de corte en corte,cantando sus trovas.

Allá en España, entierras de Navarra, existen aún las ruinas de uno de esos castillos, el famoso de Olite. Allí fué la abundancia y el lujo de la dinastía de los reyes de Champagne; a pesar de no quedar sino sus residuos en el viejo alcázar o fortaleza, quedan todavía en pié sus quince torres, y cada una tenía un nombre heráldico. Sucedíanse los jardines, alguno colgante, al abrigo de los vientos fuertes, pirenáicos,cultivándose los naranjos que mezclaban la flor y el fruto; en jaulas guardábanse leones, leopardos,caimanes,procedentes de las selvas, y allí en la presencia del príncipe, de los altos dignatarios, las damas de la Corte y ante la sonrisa de la princesa, llegaban los lejanos trovadores y cantaban esas trovas de amor...trovas de amor.

En verdad, hallándome a igual distancia de la mocedad como de la vejez,estando ya sin impaciencias juveniles,aunque también sin seniles reservas,quizás la mocedad sonría pensando que no es mi sazón aquella que requiere los asuntos de amor, y a fé que se equivocan.

Acaso para un ejercicio violento de escalar torres y raptar amadas,no sean estos años que yo vivo los más adecuados, pero para disertar,sutilizar,armonizar y cantar sobre el amor,es el otoño el tiempo mejor entre todos los tiempos propicios y favorables.

Pero no es de amor, de lo que esta noche voy a hablaros aún cuando un gran impulso de amor me mueve, pero no es de amor personal, no es de amor de serenata: es un amor de castas , de humanidad, de razas....

--

LA MADRE DEL PAIS QUE NACE.-

Traigo una idea, un sentimiento mejor,que yo quisiera abandonar en el regazo de la primera Dama de Filipinas. Señora, desde que aquí estoy, he presenciado a una distancia reverente vuestra actuación cotidiana que aún siendo de cada día, siempre parece singular, y os he visto en la fiesta patria entre banderas; y os he visto reemplazando al Presidente en las fiestas de Malacañang, y os he visto con los estudiantes; y ayer mismo con los niños pobres y hoy cumpliendo con ese generoso deber de hospitalidad con el huésped que pasa; y todo lo haceis de tal manera,serenada, sin afectaciones señoriales,de un modo tan equilibrado,sin querer simular que la primera dama significa que todo el país le vaya detrás en corte sumisa, únicamente para la ostentación de primera dama. Lo hacéis todo con tal dulzura y discreción que en realidad yo pienso,señora, que en ese vuestro oratorio, en donde sobre el altar está Cristo con el cayado oriental,caminando como buen pastor en busca de las ovejas, pienso que por gracia y mer-ced del Señor,cuando rezais debe aparecer en el aire aquella suprema mujer de Castilla, a la que muchos han querido llevar a los altares: Isabel, Santa Isabel de Castilla, de la España, de las Españas; y que ella es quien os conduce y guía, porque también ella fué así en España. Ella encontró a España rota,suelta y desgarrada, y ella se llamaba a sí misma 'la zurcidora',porque decían que iba zurciendo a España,recomponiéndola; y en efecto , de aquellos jirones, sacó un tápiz magnífico.

No tenéis vosotros, Señora,que recom-poner el país, mas el país está haciéndose a su nueva vida; es niño, es infante, y vos , señora, vivís sobre él, protegiéndole, amparándole, mimándole, atendiéndole, siempre con la sonrisa,siempre con serenidad, y aún no es ese el título, con ser tanto el de primer dama del país, el que os conviene. Creo que os conviene mejor el de la Maternidad. Sois: la madre del país que nace! (Grandes aplausos)

Para este país que nace y para esta madre, yo traigo esa idea,ese sentimiento. Vereis: yo quisiera ser como los oradores sagrados que, según sabeis ,encabezan sus oraciones con un texto bíblico, por lo común, y a falta de él y antes de mi cuento, he aquí en síntesis y esquema este otro cuento.

--

EL PATITO FEO.

Oh, éste es del Gran Escandinavo, de Andersen. Acaso lo conozcais. Es el cuento que él titula "El Patito Feo". Había en un charco unos cuantos polluelos de pato, y entre ellos uno que no se parecía a los demás; y esos demás, todos le picaban, le asediaban, le acosaban con sus graznidos que comenzaban, y entonces venían a llamarle de esa manera el 'patito feo'.Mas luego resultó que ese patito feo era un cisne, también polluelo como los patos; y el que parecía patito feo, era un cisne,era la gentileza, era la elegancia,era el que podía llamar a los demás : el patito feo. (Risas.)

Pues algo de esto sucede con mi cuento y con Filipinas. Los vagabundos que estamos condenados a muchas soledades, los vagabundos - yo entre ellos- tenemos este juego al alcance de nuestra voluntad. Saltar, diríamos, a la comba, jugar a la cuerda con el Meridiano de Greenwich. Cuántas veces yo pienso, qué hora será en este instante en tal sitio? Qué ocurrirá en tal ciudad? Como casi todas las conozco, en cuanto doy con la hora puedo evocar el panorama del ambiente que sea, y hay una de contrastes.... Y a lo mejor vuelvo a andar en trineo por aquella Rusia, o estoy en los fanales noruegos, o estoy oyendo los carrillones de Flandes. Siempre, las ciudades remotas no solamente se distancian en el tiempo y en el espacio,sino que tienen contrastes fundamentales y eternos.

Pues he ahí que a Filipinas le pasa todo lo contrario. Filipinas está en el Oriente: Filipinas es ese archipiélago que como otros,diríase, es una serie de bombos ante el mar de China. Pero Filipinas en realidad está donde se halla Filipinas.

Lo cierto es que,según venimos hasta Manila, encontramos los países próximos, y hay por de pronto un cielo como al marcharme por los Andes; por de pronto un cielo siempre cubierto de cuervos, de zopilotes; y hay pagodas, y hay en esas pagodas ritos extraños; y en un parque sagrado de otro país de islas, por ejemplo, se venera a un buey, se venera a un caballo vivo; y en esos países próximos hay hombres que tiran de unos carritos en que otros hombres se pasean, y hay algunas casas con unos escaparates donde se exhiben unas beldades que hacen de la galantería ornato nacional.

Nada de esto critico ni nada alabo, más lo que sí digo, es que en Filipinas no hay nada de eso. Pues,entonces, Filipinas hallándose donde se halla, no está donde está.

Filipinas viene a ser circundada por países que la encuentran extraña, algo así como el 'patito feo' del cuento de Andersen. No se parece a los que lo rodean, porque es el cisne. (aplausos)

Este fenómeno no se da solo en ella. Ahí está el Canadá. Geográficamente pertenece a América; en realidad está en la órbita del Imperio Inglés, no por sumisión sino por su liberación. Por vida espiritual suya propia, por abolengo peculiar, Filipinas se ha liberado de las cadenas de las tierras telúricas, estrictamente geográficas, de la Geografía Física, y pertenece ya al mundo de la geografía espiritual, y por eso se da esa paradoja de que no se halla donde se halla.

DONDE ESTÁ FILIPINAS?

Y donde se halla Filipinas?

Todos los recuerdos de viajeros van pasando, y he ahí que con ese poder que tiene la palabra, nos trasladamos, imaginariamente, allá a la otra orilla del Pacífico, a la cumbre de los Andes, a Quito.

Quito está allá, y en Quito encontramos unos grandes monasterios, monumentales,con la hipérbole de la arquitectura colonial. Son los Franciscos; más los Franciscos tienen en el zaguán de su convento una pintura en donde un Franciscano tiene en sus manos una cantarilla de barro en la cual los españoles llevaron el primer trigo,desde entonces llamado cibera, a los nativos. Y hay también árboles que son en cierto modo como los de Filipinas. Claro, como que los galeones traían y llevaban de uno a otro bando las semillas....

Y hay, al igual, encantadoras muestras de la fusión de razas con todas las perspectivas líricas de los mestizajes y hay sobre la lengua nativa el sonar claro como la sonaja argente del castellano. Y hay más, que es que hallándose Quito en pleno Ecuador, por encontrarse en la cumbre de los Andes, no sufre esos rigores de aquel calor agravante,ecuatorial, sino que la altura,templando la situación, produce como resultado conjunto, una eterna primavera quiteña con elementos distintos; la armonía como fruto que, al fin y al cabo,en un orden moral,es también lo que en Filipinas sucede.

Esta noche misma, una pluma hábil y diestra y de noble inquietud,se pregunta en un periódico manileño: Somos Orientales o somos Occidentales?

Señor, si son orientales y occidentales, por qué desgajarse de la mitad del alma si está sujeta al fatalismo telúrico?

- continúa en la página B -